

ПРИБАВЛЕНІЯ

КЪ

ВИЛЕНСКОМУ ВЪСТНИКУ.

DODATEK

DO

KURYERA WILEŃSKIEGO.

Вильна. ВТОРНИКЪ 8-го Августа.

Wilno. WTOREK 8-go Sierpnia

		Бар. по раздѣл. Фрак.	Термом. Реомюра.	Вѣтрь.		Состояніе атмосферы.
1 дня.	Утро.	27 дюй. 6,8 лин.	+	11,6	В Слабый	Пасм. дождль.
	По полудн.	27 — 6,0 —	+	16,2	— —	— —
	Вечерь.	27 — 4,5 —	+	15,0	— —	Пасм. дождь.

КАЗЕННЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

OGŁOSZENIA SKARBOWE.

1. Гродненская Палата Гражданскаго Суда, на основаніи Указа Правительствующаго Сената, даннаго къ руководству отъ 8 Января 1843 г. за N 16, о порядкѣ, какимъ должно поступать въ производствѣ и окончаніи тѣхъ Гражданскихъ дѣлъ, кои бывъ начаты при существованіи прежняго порядка судопроизводства, остаются еще нерѣшенными, симъ объявляетъ: что въ оной производствѣ подобнае аппелляціонное дѣло Помѣщиковъ Зенковичевъ, съ кредиторами ихъ, о конкурсѣ надъ имѣніемъ Мокре, въ коемъ участвуютъ слѣдующія лица, а именно: Отставной Штабъ-Капитанъ Павелъ Зенковичъ, наследники умершаго Григорія Зенковича, бывшіе Межевые Судьи: Адамъ и Павелъ Зенковичи, Станиславъ Богуславскій, Антолина по первому браку Зенковичева а нынѣ Богуславская, Софія Колонтаева, дѣвица Албертина Зенковичъ, также Меланія Геновефа и Станислава сестры, да Сягимуудъ и Бруновъ братья Богуславскіе, Агафія изъ Выстѣрскихъ Зенковичева, бывший Пружанскій гродскій Судья, Феликсъ Жардецкій, Каролина Жардецкая, Михайль и Валентій братья Швыковскіе, Людвигъ, Іосифъ, Христіанъ и наследники Іосифа и Вякентія Анджейковичи, двухъ-именный Казимиръ Іосифъ Стемпковскій, Маріяна изъ Домбровскихъ Витановска, и Фаустина Надольская, Феликсъ, Адамъ, Іозефъ, Александръ и Леовора Люлковскіе и Антонъ Корфъ. — По каковому дѣлу, сообразно приведенному Сенатскому Указу, должны всѣ поименованныя лица, какъ недовольные рѣшеніемъ Эксдивизорскаго Суда 22 Іюня 1839 года по означенному дѣлу состоящимъ, такъ и довольные онымъ, представить въ Палату по принадлежности не позже какъ въ годовый срокъ, всѣ письменныя по существу дѣла доказательства, какія были представлены ими при судоговореніи въ конкурсовомъ Судѣ, какъ то: подлинныя крѣпостныя акты, долговые обязательства, контракты, съ переводами оныхъ на Россійскій языкъ; каковыя письменныя доказательства тяжущіеся, какъ довольные такъ и недовольные рѣшеніемъ Эксдивизорскаго Суда, обязаны представить въ сію Палату на основаніи 1927 статьи, X Тома Свода Законовъ Гражданскихъ (изд. 1842 г.) при обстоятельныхъ прошеніяхъ, съ точнымъ поясненіемъ тѣхъ доводовъ и документовъ, на коихъ они основываютъ свои права, имѣя въ виду, что Гражданская Палата по установленному въ Сводѣ Законовъ порядку, составляетъ ревизионную инстанцію и потому не будетъ уже требовать отъ нихъ объясненій или возраженій противу поданныхъ соперниками ихъ прошеній, но по мнѣнію означеннаго выше годоваго срока, прямо приступать къ рассмотренію и рѣшенію изъясненнаго выше дѣла въ такомъ положеніи, въ какомъ оно тогда окажется. При чемъ Палата предвѣщаетъ, что если означенныя документы съ переводами не будутъ ими представлены въ Палату въ означенный годовый срокъ, который считать со дня печатанія первой публикаціи въ Виленскомъ Вѣстникѣ, то изъ нихъ аппелляторы или недовольные рѣшеніемъ Конкурсоваго Суда, подвергнутъ сами себя тому послѣдствію, что аппелляціонныя ихъ позывы, какъ не подкрѣпленныя доказательствами и документами останутся безъ всякаго дѣйствія и обжалованное ими въ тѣхъ позывахъ рѣшеніе, будетъ обращено къ надлежащему исполненію; довольные же стороны должны будутъ отнести къ собственной своей винѣ всѣ невыгодныя для нихъ послѣдствія, могущія произойти при рѣшеніи ихъ дѣла въ Палатѣ, по доказательствамъ одной жаляющей стороны, и по тѣмъ бумагамъ, какія въ Судѣ первой степени находились. — Іюля 28 дня 1844 года.

1. Grodzieska Izba Cywilnego Sądu, na mocy Ukazu Rządzącego Senatu, danego jako instrukcją pod dniem 8 Stycznia 1843 roku, za N 16, o porządku, jakiego należy się trzymać względem odbywania i Kończenia tych spraw Cywilnych, które będą rozpoczęte w tym czasie, kiedy jeszcze istniał dawny porządek procederowania, pozostają dotąd nierozstrzygnięte. — niniejszém ogłasza: iż w Izbie tej odbywa się takiego rodzaju appellacyjna sprawa Obywateli Ziękiewiczów z ich kredytarami, o konkursie majątku Mokre zwane, w której mają udział osoby następujące a mianowicie: Odstawny Sztab-Kapitan Paweł Ziękiewicz, Sukeessorowie zmarłego Grzegorza Ziękiewicza, byli Graniczni Sędziowie: Adam i Paweł Ziękiewiczowie Stanisław Bogusławski, Antonina z piérw. szego zamezcia Ziękiewiczowa a teraz Bogusławska-Zofia Kolontajowa, Albertyna Ziękiewiczówna także Melania, Genowefa i Stanisława siostry, oraz Zygmunt i Brunon bracia Bogusławscy, Agata z Wystęckich Ziękiewiczowa, były Sędzia miasta Pruzan Felix Żardecki, Karolina Żardeczanka, Michał i Walenty bracia Szwykowscy, Ludwik, Józef, Chrystyan i sukeessorowie Józefa i Wincentego Andrzejkiewiczowie, dwu imienny Kazimierz - Józef Stępkowski, Maryanna z Dombrowskich Witanowska i Faustyna Nadolska, Felix, Adam, Iozefat, Alexander i Leonora Lulkowscy, i Antoni Korf. W jakowej sprawie, stosownie do wyżej wzmiankowanego Ukazu Rządzącego Senatu, powinne wszystkie wymienione osoby, tak zadowolone z wyroku Exdywizorskiego Sądu, 22 Lipca 1839 roku w oznaczonej sprawie zapadłego, jak również zadowolone, złożyć w tej Izbie we właściwej formie, nie w dłuższym zakresie czasu, jak w terminie jednorocznym, wszystkich stosownie do istoty dzieła dokumentów, które były przez nich składane w czasie procederowania w Konkursowym Sądzie, jako to: autentycznych predażnych aktów, obligów, kontraktów, appellacyjnych pozwów i temu podobnych dokumentów, obok z translacyami na język Rosyjski; jakowe to dowody, na piśmie winni są złożyć w Izbie na mocy 1927 art. X. T. Układu Praw Cywilnych (edycyi 1842 roku), wraz ze szczegółowemi Prośbami i dokladnemi pojaśnieniami tych dowodów i dokumentów, na których opierają swe pretensye, mając to na względzie, że Izba podług przepisane w Zbiorze Praw porządku, stanowi rewizyjną instancję, a przeto nie będzie od nich potrzebowała żadnych objaśnień lub zarzutów przeciw podanym przez przeciwnie ich strony prośbom, lecz po upłynieniu zakreślonego wyżej terminu, przystąpi wprost do rozpatrzenia i rozstrzygnięcia sprawy, w tym kształcie, w jakim się naowczas okaże; przyczem Izba zastrzega, że jeżeli rzeczony dokumenta z translacyami nie będą przedstawione do Izby przez strony procederujące, w ciągu określonego wyżej rocznego terminu, który ma się liczyć od daty piérwszego wydrukowania niniejszego ogłoszenia w Kuryerze Wileńskim, tedy appellatorowie czyli nie zadowolone z wyroków Konkursowego Sądu, narażą sami siebie na te następstwa, że appellacyjne ich pozwy, jako nie wsparte dowodami i dokumentami, pozostaną bez żadnego skutku, i obżalowane przez nich w tych pozwach wyrok, przyprowadzony będzie do należytego skutku; zadowolone zaś strony, będą musiały przypisać własnej winie wszystkie niepomysłne dla nich skutki, które mogą wyniknąć w czasie rozstrzygnięcia ich sprawy w Izbie za samymi tylko dowodami jednej żalującej się strony, i za temi papierami, jakie się znajdowały w Sądzie 1-go stopnia. — Dnia 28 Lipca 1844 roku.

Sekretarz Bruszewski.

W obowiązku Naczelnika stołu Downarowicz. (398)

Секретарь Брушевскій.

Въ должности Столоначальника Довнарновичъ. (398)

1. Вилеяская Дворянская Опекa симъ объявляеть, что въ оной 21 будетъ производиться торгъ, а 25 числа сего Августа переторжка, на отдачу въ трехлѣтнее арендное содержаніе съ 29 наступающаго Сентября мѣсяца, состоящихъ въ веденіи Опекы за развѣія взысканія домовъ, не отдаваемыхъ еще въ аренду по торгамъ произведеннымъ до 23 Апрѣля, а именно: 1) Лабовскаго на портовой улицѣ подъ N 733, 2) Гоштовъ, на Вилеяской улицѣ подъ N 717, 3) наследниковъ Жолковскаго, на Зарѣчьи подъ N 597, 4) Бывшаго Почталіона Жилинскаго, подъ N 554, 5) Корвеля на Россѣ подъ N 258, 6) Волловичей, на Замковой улицѣ подъ N 138, 7) Стемпоржецкаго на Антокольскомъ Форштатѣ подъ N 1404, 8) Вержбицкаго подъ N 829, 9) По Ароновскихъ дворовъ на Снпшпахъ, подъ N 1007 и 1008, 10) наследниковъ Маріи Камзянской, на Портовой улицѣ и 11) дома Пржіагговскаго, на Шварцовомъ переулкѣ подъ N 58; — по сему желающіе участвовать въ таковыхъ торгахъ, благоволятъ прибыть въ означенныя сроки съ достаточными залогамъ въ Опеку, гдѣ имъ предъявлены будутъ предусловныя кондиціи. — 1844 года Августа дня.

Предсѣдатель Опекы, Уѣздный Предводитель Дворянства и Кавалеръ Цѣхановѣцкій.

За Письмоводителя Полянскій. (400)

3. Ковенская Таможня симъ объявляеть, что 16 числа наступающаго Августа мѣсяца будутъ продаваться при сей Таможнѣ съ публичнаго торга разныя конфаскованные, шелковыя, полшелковыя, шерстяныя, полушерстяныя, льняныя, бумажныя и частью галлантерейныя товары, всего по оцѣнкѣ на сумму слишкомъ 1000 рублей серебромъ.

Управляющій Ладонъ.

За Помощника Годлевскій.

Коллежскій Регистраторъ Зенкевичъ.

(388)

1. Wileńska Dworzańska Opiekа niniejszém oglasza, że w niej dnia 21 będzie się odbywał targ, a 25 Sierpnia przetarg, na oddanie w trzy letnią arrendowną dzierżawę, od 29-go następującego Września, zostających w wiedzy Opieki za różne należności domów, nie wydzierżawionych jeszcze z targów, które miały miejsce przed 23 kwietnia ter. roku, a mianowicie: 1) Łabowskiego, na Portowej ulicy pod N 733. 2) Gosztów, na Wileńskiej ulicy pod N 717. 3) Sukcesorów Żółkowskiego, na Zarzeczcu pod N 597. 4) Byłego Pocztaliona Żylińskiego, pod N 254. 5) Korwela na Roscie, pod N 258. 6) Wołowiczów, na Zamkowej ulicy pod N 138. 7) Stęporzeckiego, na Antokolskim przedmieściu, pod N 1404. 8) Wierzbickiego, pod N 829. 9) Po Aranowskich dworów, na Sniyszkach pod N 1007 i 1008. 10) Sukcesorów Maryi Kamińskiej, na Portowej ulicy i 11) domu Przyałgowskiego, na Szwarcowym zaułku pod N 58. Przetargujący uczestniczyć w tych targach, zechcą przybyć w określonych wyżej terminach, z dostatecznymi ewidencjami, do Kancellaryi Opieki, gdzie okazane będą przedugodne warunki. — Dnia Sierpnia 1844 roku.

Prezydent Opieki, Powiatowy Marszałek i Kawalerъ Ciechanowiecki.

Za Sekretarza Polański. (400)

3. Kowieńska Tamoznia niniejszém oglasza, że dnia 16 Sierpnia, będą się przedawały w tej Tamozni, z publicznych targów, różne skonfiskowane jedwabne, półjedwabne, wełniane, półwełniane, lniane bawełniane i po części galanteryjne towary, w ogóle według oszacowania przeszło na 1000 rubli srebrem.

Zarządzający Ładon.

Za Pomocnika Godlewski.

Kollegialny Registrator Ziękiewicz.

(388)

ЧАСТНЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

1. Объя открываемомъ въ Губернскомъ городѣ Мяснѣ Пансіонѣ для благородныхъ Дѣвицъ, Домашнюю Учителицею Валерією Шуманъ урожденною Косицкою.

Въ сѣбствіе моихъ усилій и благосклонности ГГ. Помѣщиковъ и Чиновниковъ здѣшней Губерніи, которые побуждаа меня къ открытію таковаго Пансіона, благоволили, снадбить меня лѣтнимъ свидѣтельствомъ представленнымъ мною 22 Апрѣля 1842 въ Дирекцію Училищъ, получивша я въ 1843 года Октября 8 дня отъ Министерства Народнаго Просвѣщенія дозволеніе на открытіе сего Пансіона. Посему честь имѣю увѣдомить теперь всѣхъ родителей и опекуновъ, которые бы пожелали ввѣрить мнѣ своихъ дочерей и на попеченіи ихъ находящихся Дѣвицъ, что таковой Пансіонъ, открываю сего 1844 года Сентября 1 го дня, въ домѣ Губернскаго Архитектора Хрищоновича на Новомъ мѣстѣ.

(399)

OGŁOSZENIA PRYWATNE.

UW I A D O M I E N I E.

1. O zakładającej się w mieście Guberniejskim Mińsku Pensyi Szlachejnych Panien przez Waleryę z Kosieckich Szumann, przywilejowaną Nauczycielkę.

W skutek usiłowań moich i łaskawej protekcji PP. Obywateli i Urzędników tutejszej Gubernii, którzy mnie zachęcając do założenia Pensyi Panien zaszczytliwie raczyli chlubnym dla mnie świadectwem i oświadczeniem łącznych życzeń swoich, złożonym przy prośbie mojej o dozwolenie utworzenia pensyi do Dyrekcji Szkół, dnia 22-go Kwietnia 1842 r. podanej, otrzymałam dnia 8 Pazdziernika 1843 roku od Ministerjum Oświecenia Narodowego pozwolenia na odkrycie takowej Pensyi. Niniejszém przeto uwiadomiam wszystkich Rodziców i Opiekunów, którzyby skłonni byli poruczyć mnie wychowanie Panien, że takową to Pensyę otwieram terazn. 1844 roku Września 1 dnia, w domu Guberniejskiego Architekta Chrzczonowicza, na Nowém Mieście.

(399)

1. Доловременная обитательность убѣдила меня въ томъ, что для учениковъ, желающихъ поступить въ военную или гражданскую службу, было бы весьма полезно слушать преподаванія наукъ, излагаемое на Русскомъ языкѣ. — По этому я предлагаю въ Августъ мѣсяцъ сего года открыть въ своемъ училищѣ особыя классы, гдѣ науки будутъ преподаваться на Русскомъ языкѣ, такъ какъ одно только преподаваніе Русскаго языка недостаточно для того, чтобы приготовить учениковъ къ поступленію въ военную службу или въ одно изъ военноучебныхъ заведеній, и не доставляетъ еще тѣхъ знаній, какія требуются въ гражданской службѣ. —

Ученики посвящающіе себя ученому или купеческому званію, будутъ слушать преподаваніе наукъ, исключая Исторію и Географію Россіи, излагаемыя на Русскомъ языкѣ, какъ и до сихъ поръ было, на Нѣмецкомъ языкѣ.

Въ надеждѣ, что, сообщая такое распоряженіе въ преподаваніи наукъ въ моемъ заведеніи, я имѣю случай удовлетворить желаніямъ многихъ родителей, прошу покорнѣйше, что касается до подробнѣйшихъ свѣдѣній, обращаться ко мнѣ. (401)

Е. Ф. Компрехтъ,

Содержатель училища съ пансіономъ въ Ригѣ.

1. W skutek długoletniego doświadczenia powziętem przekonanie, iż dla uczniów, życzących wstąpić do wojskowej lub cywilnej służby, z wielkim byłoby pożytkiem, gdyby wykładające się nauki dawane były w języku Rosyjskim. Z tego względu, postanowiłem w ciągu miesiąca Sierpnia ter. roku otworzyć w swej szkole osobne klasy, w których nauki dawane będą w języku Rosyjskim, gdyż sama tylko nauka języka tego zbyt jest niedostateczną dla należytego przygotowania uczniów do miejsca do służby wojskowej, lub jednego z wojskowo - naukowych zakładów, przyczém okazuje się jeszcze brak tych przygotawczych nauk, które są nie zbędne w służbie Cywilnej.

Uczniowie, którzy się poświęcają zawodowi uczoneму lub kupieckiemu, będą słuchali wykładu nauk, prócz historyi i jeografii, Rosyjskiej, wykładających się z wykle w języku Rosyjskim, jak dotąd w języku Niemieckim.

Sądząc, iż takowy mój zamiar przyniesie prawdziwą korzyść uczącym się i znajdzie dobre przyjęcie u rodziców: upraszam udawać się wprost do mnie w celu otrzymania szczegółowych w tej rzeczy wiadomości.

E. F. Komprecht,

Utrzymujący szkołę z pensyonem w Rydze.